



Canadian Grain  
Commission

Commission canadienne  
des grains

# En quoi consiste les programmes de préservation de l'identité et comment savoir si ils fonctionnent?

Atelier technique sur la ségrégation et la manutention  
des produits et sous-produits issus de la moléculture  
végétale pratiquée à l'échelle commerciale  
3 mars 2004

Laura Anderson  
Gestionnaire de programmes  
Commission canadienne des grains

Canada

# Préservation de l'identité

---

Procédés conçus pour produire des cultures possédant des qualité spéciale et à séparer celles-ci des grains en vrac pendant l'entreposage, la manutention et le transport.



# Rôle de la Commission canadienne des grains (CCG)

---

- « fixer et faire respecter des normes de qualité pour le grain canadien et régir la manutention des grains au pays afin d'en assurer la fiabilité sur les marchés intérieur et extérieur. »
- « rehausser la valeur marchande des grains, des oléagineux et des légumineuses canadiens. »



# Évolution de l'industrie céréalière

---

## ■ Manutention en vrac

- Ségrégation par classe et catégorie.
- Volumes importants et faibles marges bénéficiaires.

## ■ Ventes selon les spécifications

- Modèle de contrôle de la qualité – test et rejet
- Fréquence élevée des tests; risque de rejet des produits.

## ■ Préservation de l'identité

- Système de gestion de la qualité (SGQ).
- Traçabilité et diligence raisonnable.



# Rôle des tests

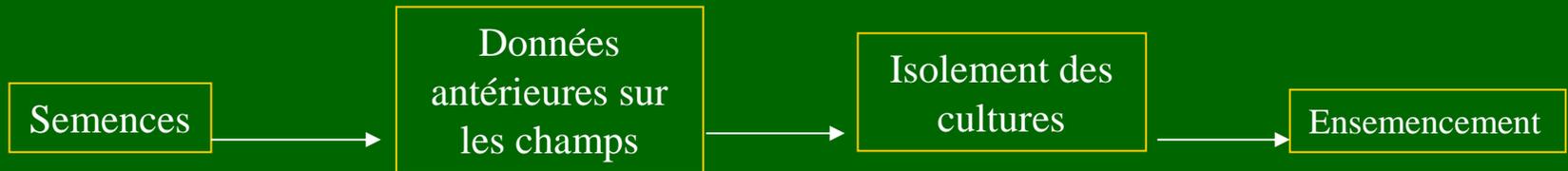
---

- Denrées agricoles
  - Contrôle
  - Fréquence des tests
- Préservation de l'identité
  - Vérification de l'efficacité des procédés



# Éléments des programmes de préservation de l'identité

---



- pureté des semences
- propreté des cellules d'entreposage

- cultures précédentes
- absence de repousses
- registres de données antérieures sur les champs

- satisfaction des normes d'isolement
- présence de bordures ou de barrières

- nettoyage et inspection de l'équipement



# Éléments des programmes de préservation de l'identité

---



- nettoyage et inspection de l'équipement

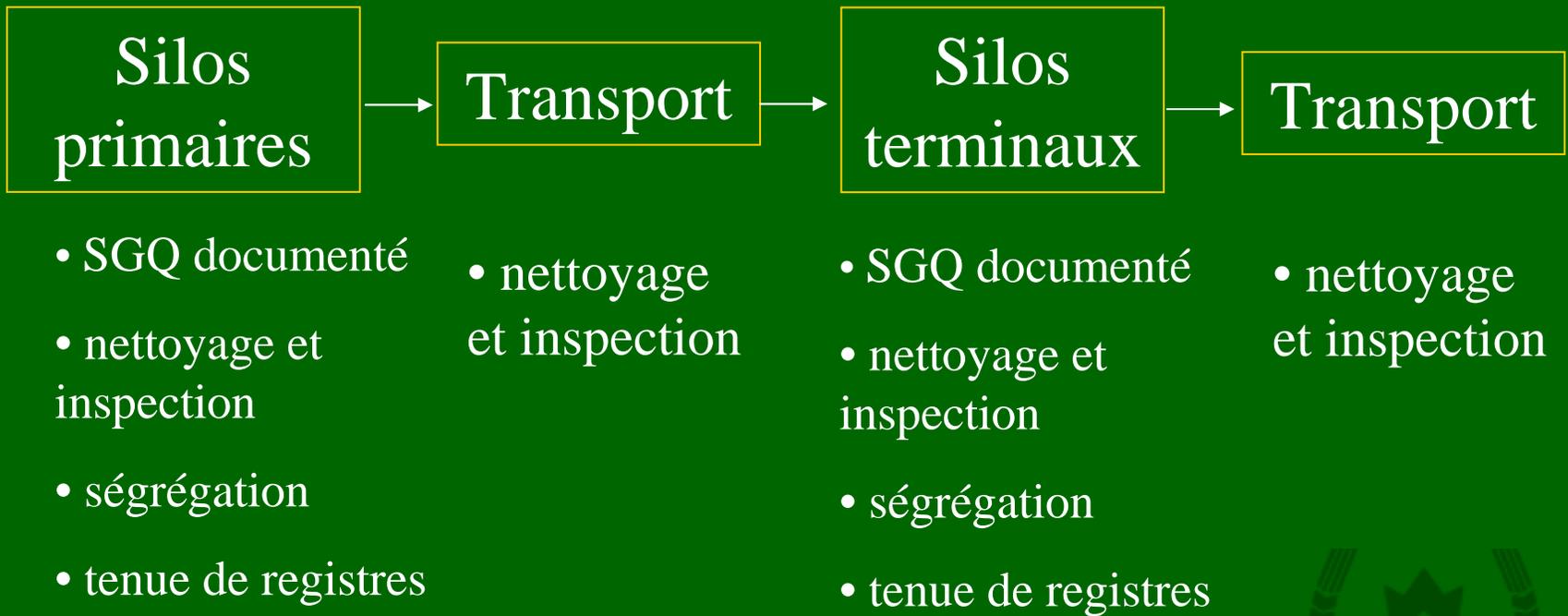
- nettoyage
- ségrégation
- tenue de registres

- nettoyage et inspection



# Éléments des programmes de préservation de l'identité

---



# Fonctionnement des programmes de préservation de l'identité

---



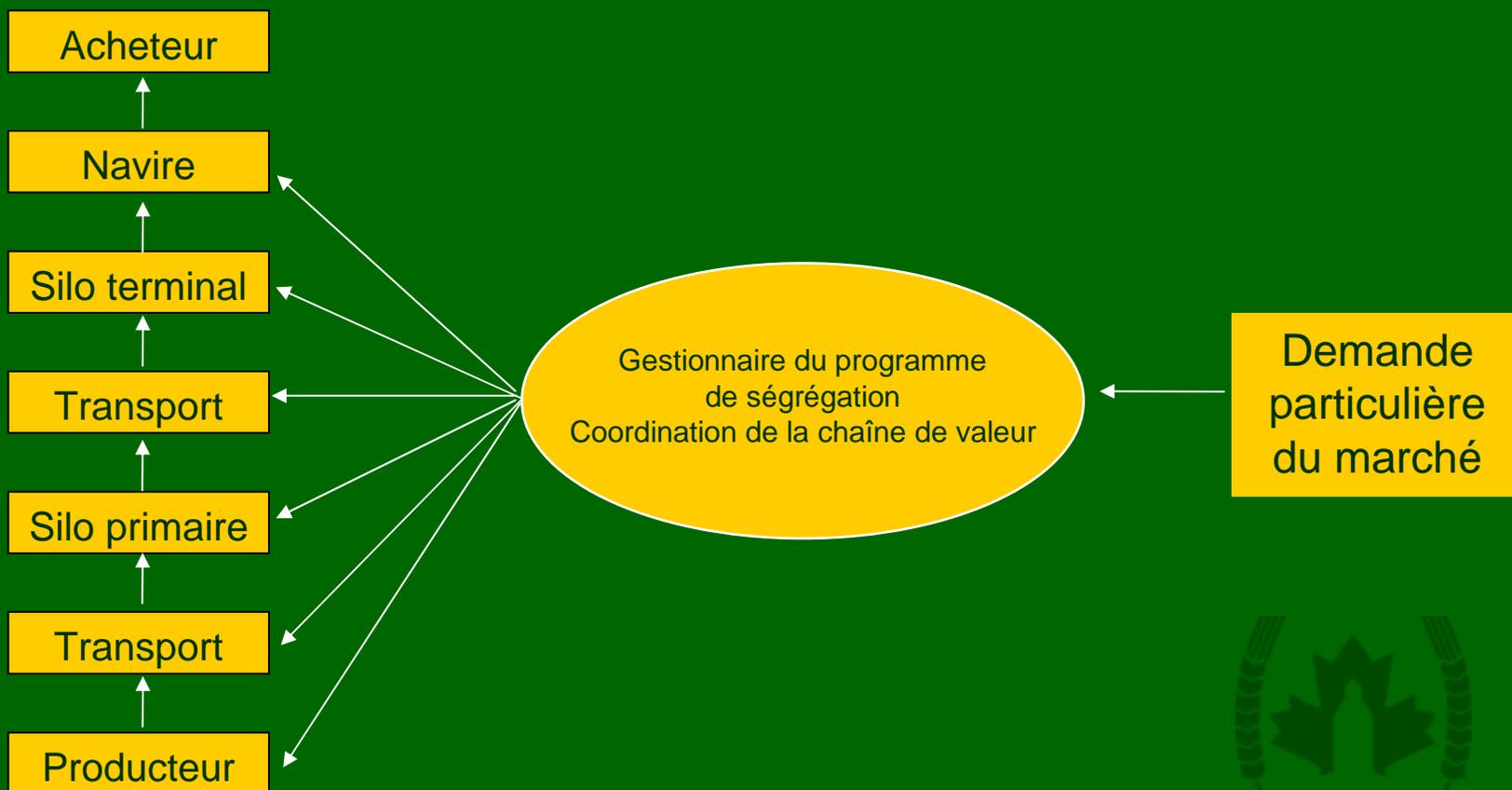
# Fonctionnement des programmes de préservation de l'identité

---

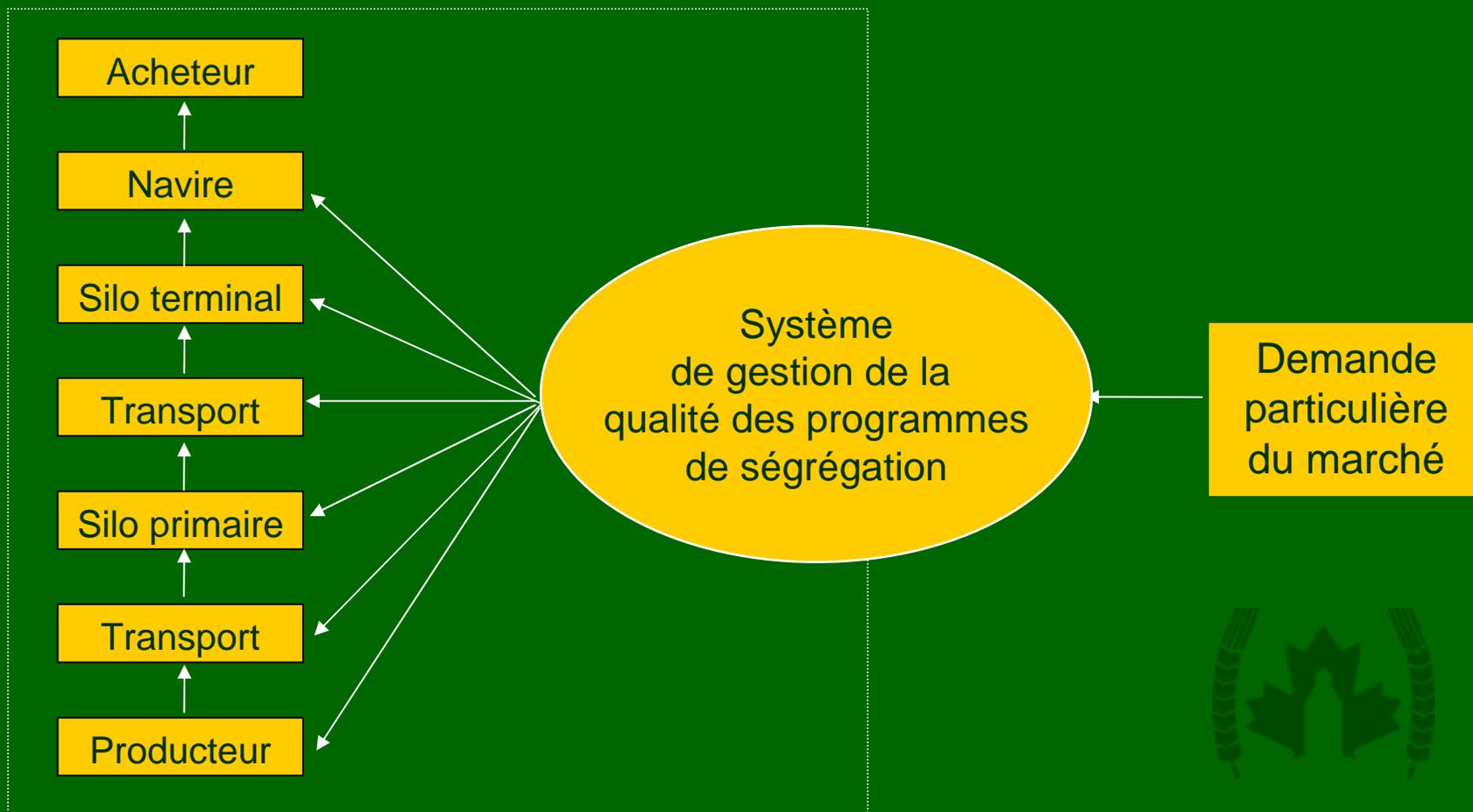


# Fonctionnement des programmes de préservation de l'identité

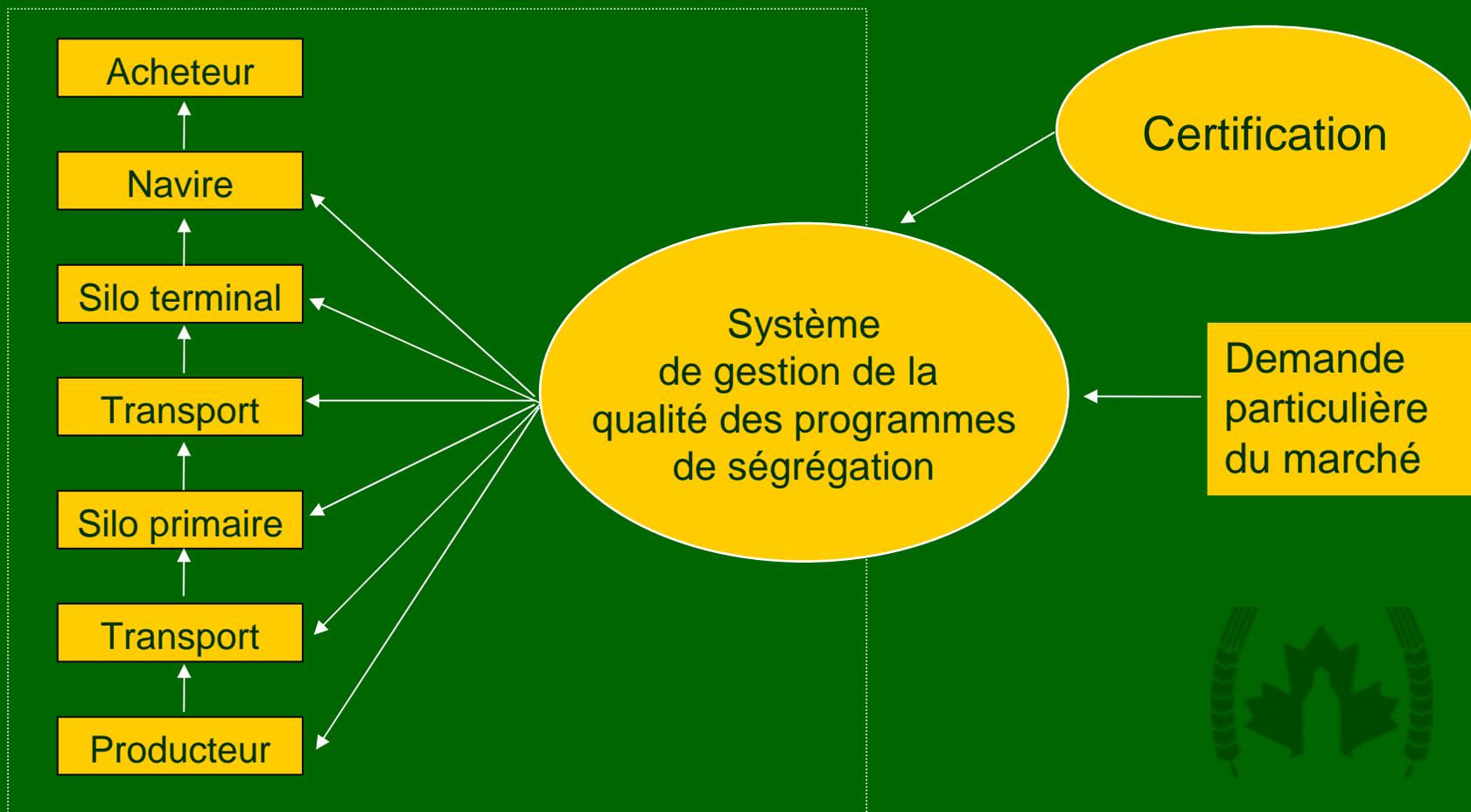
---



# Fonctionnement des programmes de préservation de l'identité



# Fonctionnement des programmes de préservation de l'identité



# Systeme canadien de reconnaissance de la ségrégation (SCRS)

---

- Systeme volontaire de vérification et de certification des procédés
- Éléments du système :
  - Norme du SCRS relative à la préservation de l'identité
  - Audits
  - Certification



# Marque de certification du SCRS

---



# Modèle de prestation de services du SCRS

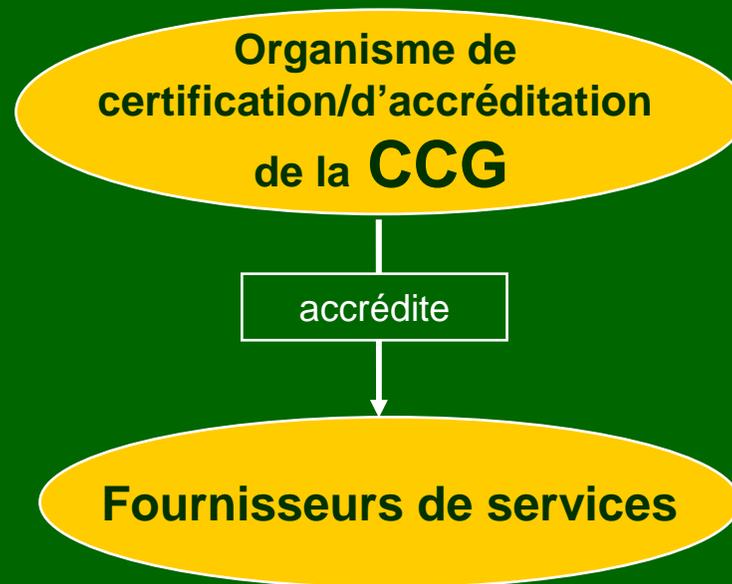
---

Organisme de  
certification/d'accréditation  
de la **CCG**



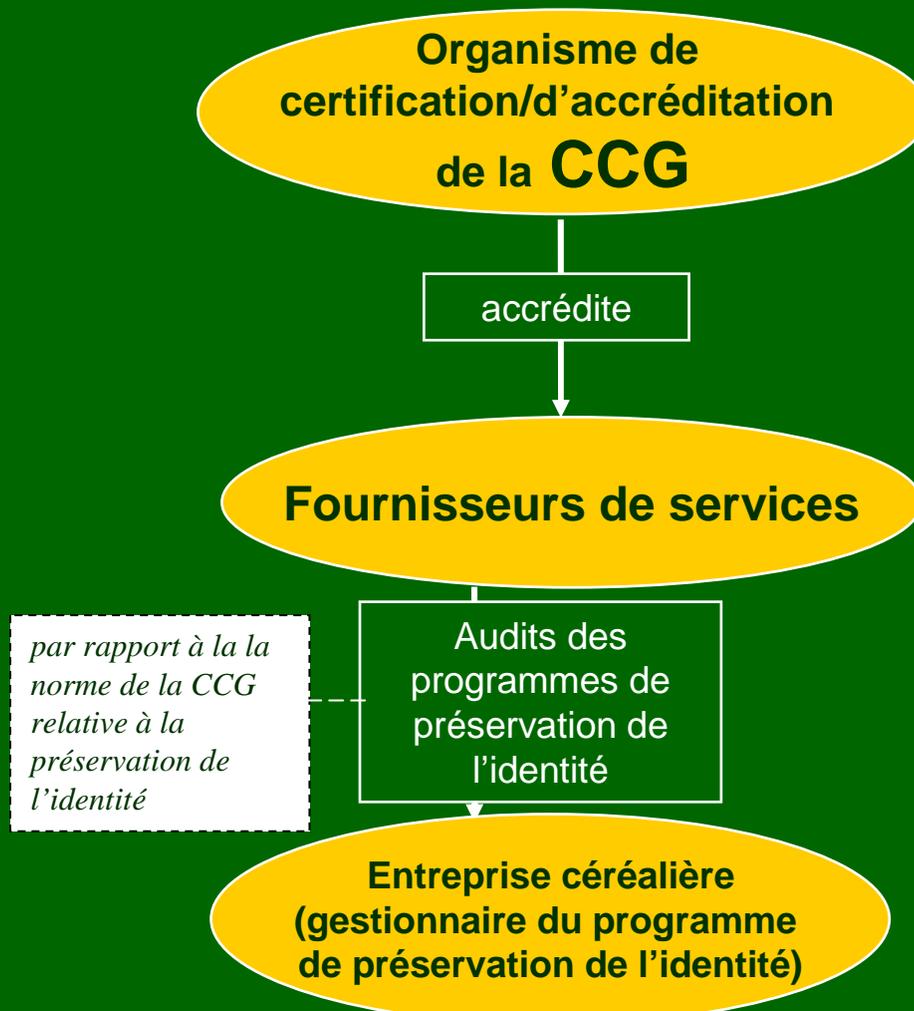
# Modèle de prestation de services du SCRS

---



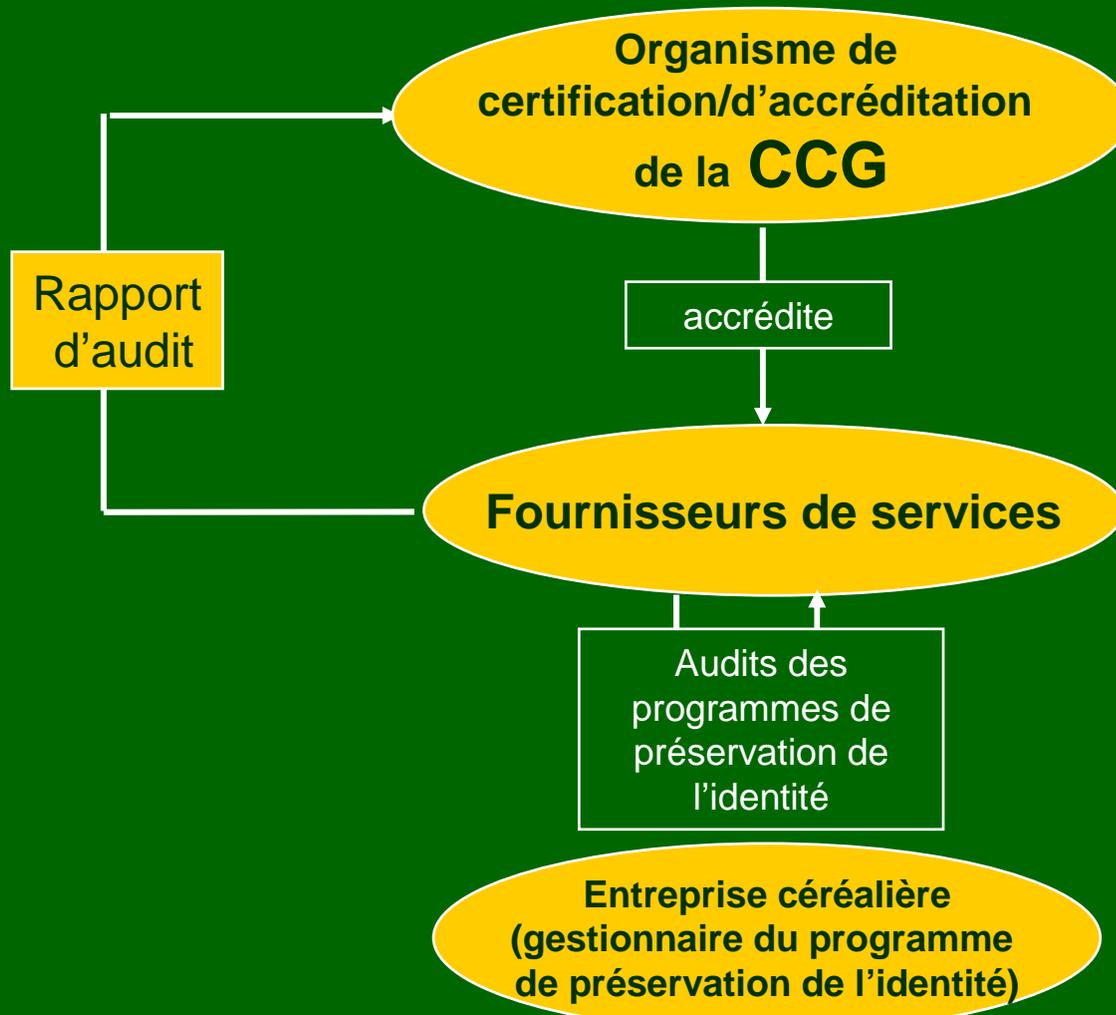
# Modèle de prestation de services du SCRS

---

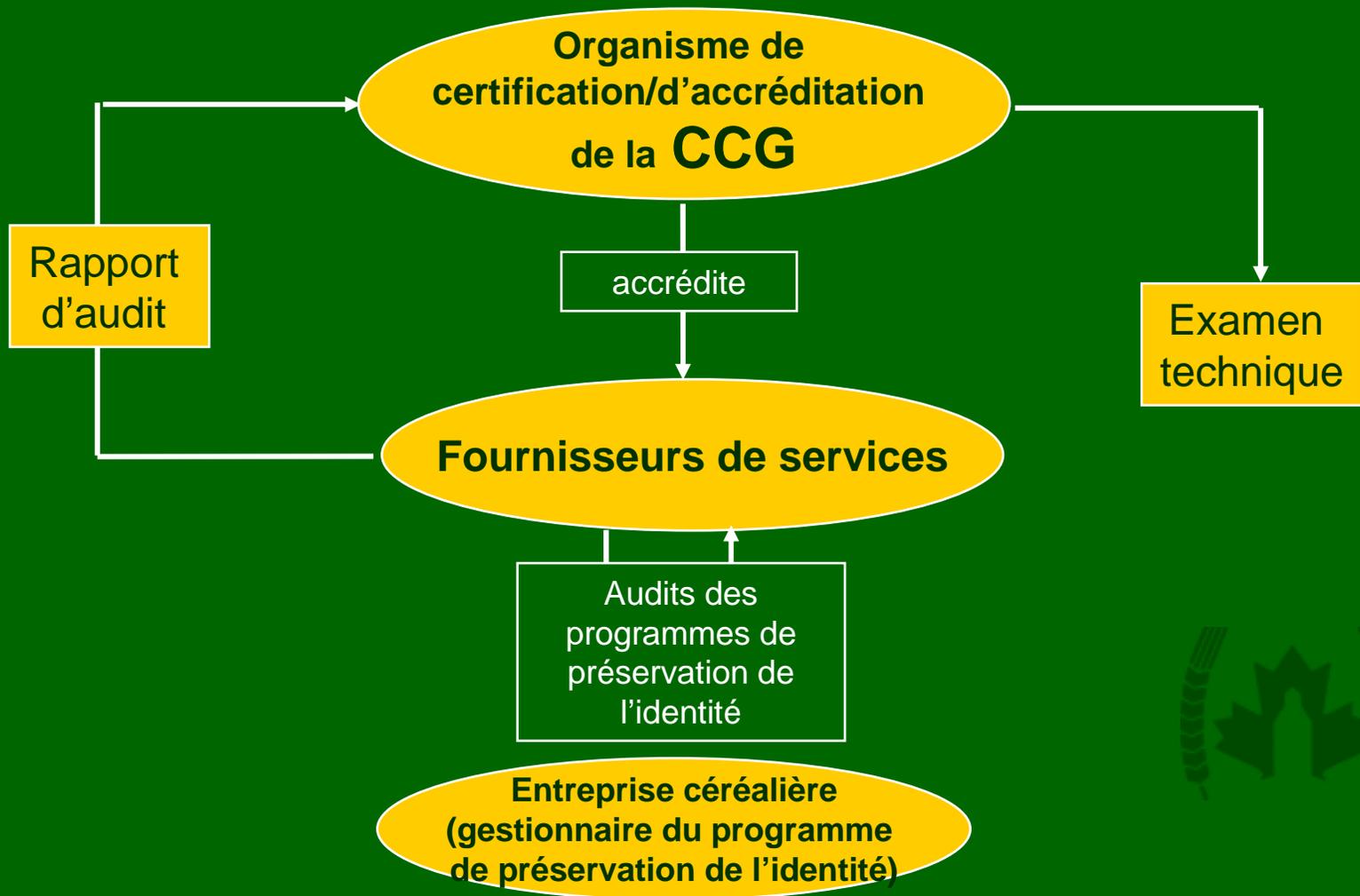


# Modèle de prestation de services du SCRS

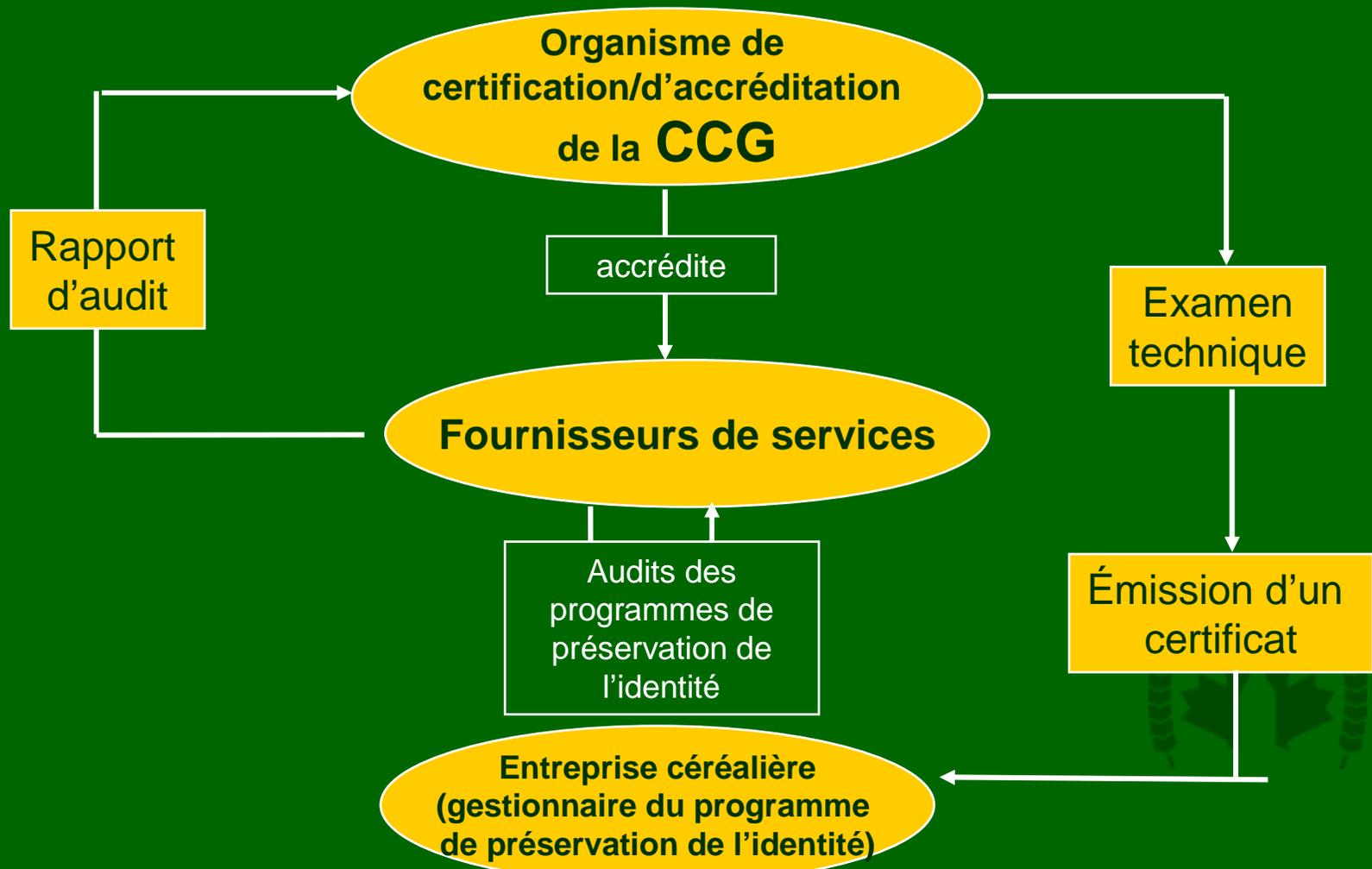
---



# Modèle de prestation de services du SCRS



# Modèle de prestation de services du SCRS



# Norme du SCRS

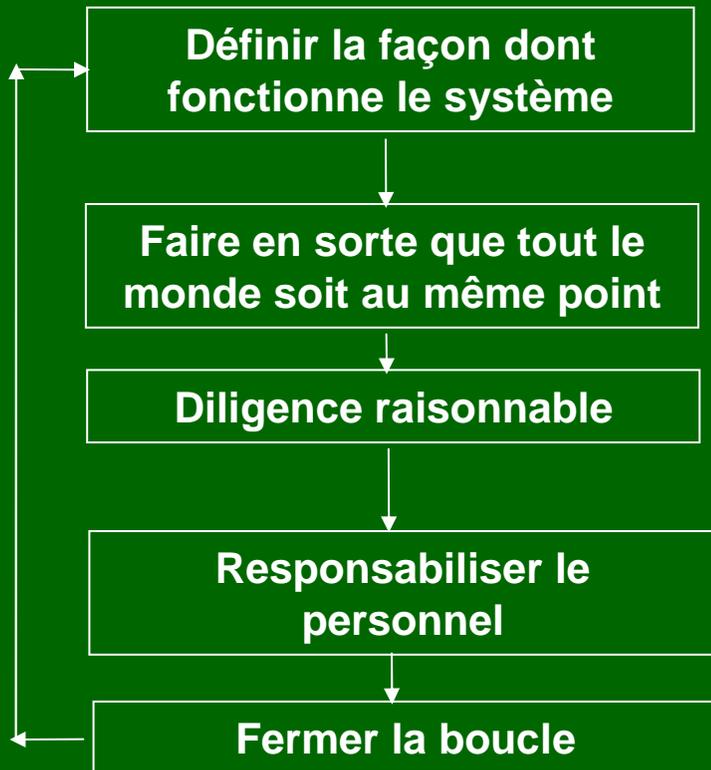
---

1. Exigences générales
2. Exigences de documentation
3. Responsabilités de la direction
4. Gestion des ressources
5. Réalisation du produit
6. Mesure, analyse et amélioration
7. Surveillance



# Comparaison entre le procédé et la norme

## Fonctions de la direction



## NORME DE LA CCG 1.0.0

2.0 Exigences de documentation

2.2 Contrôle des documents

2.3 Registres de qualité

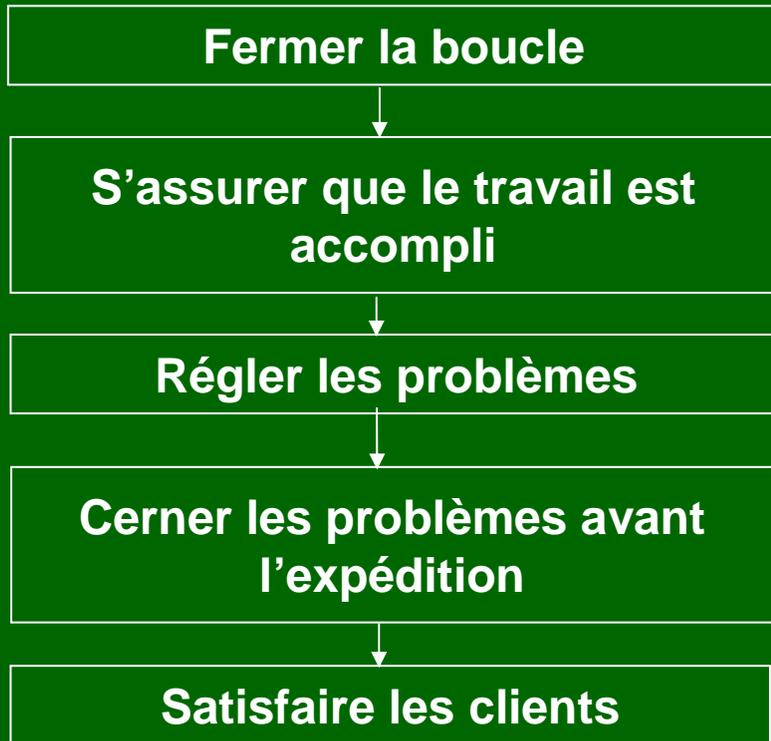
3.5 Responsabilités, autorité et communication

3.6 Examen par la direction



# Comparaison entre le procédé et la norme

## Fonctions de la direction



## NORME DE LA CCG 1.0.0

3.6 Examen par la direction

4.0 Gestion des ressources

6.5 Amélioration

6.2.2 Vérification interne

6.2.1 Satisfaction  
des clients



# Comparaison entre le procédé et la norme

## Procédé de production

**SPÉCIFICATIONS  
CONTRACTUELLES**



**SÉLECTION DU CHAMP  
ET ENSEMENCEMENT**



## NORME DE LA CCG 1.0.0

- 5.1 Planification de la réalisation du produit
- 5.2 Processus reliés aux clients
- 5.3 Achat
- 2.3 Registres de qualité
  
- 5.4.1 Contrôle de la production et de la prestation de services
- 5.4.2 Ensemencement
- 5.4.3 Contamination croisée
- 2.3 Registres de qualité



# Comparaison entre le procédé et la norme

## Procédé de production

RÉCOLTE



ENTREPOSAGE



EXPÉDITION



## NORME DE LA CCG 1.0.0

5.4.4 Récolte

5.4.7 Identification et traçabilité

2.3 Registres de qualité

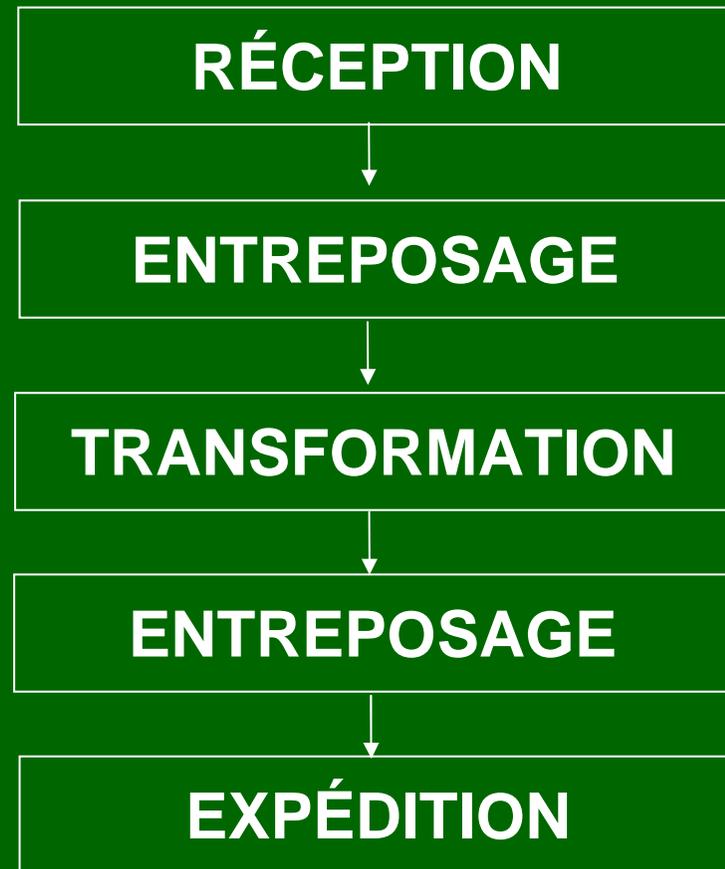
5.4.5 Transport

2.3 Registres de  
qualité



# Comparaison entre le procédé et la norme

## Procédé de manutention



## NORME DE LA CCG 1.0.0

- 5.4.6 Déchargement et entreposage aux points de collecte
- 5.4.7 Identification et traçabilité
- 5.4.8 Entreposage et emballage
- 6.2.4 Surveillance et mesure des processus
- 6.3 Contrôle des produits non conformes
- 2.3 Registres de qualité



# Surveillance

---

- Audits de mise en œuvre initiale.
- Audits de surveillance.
- Audits de renouvellement de la certification.



# Projet pilote

---

## Phase II – hiver 2003/2004

- Accréditation d'un fournisseur de services
- 23 entreprises céréalières
- Est et ouest
- Grandes et petites entreprises
- Soja, blé, maïs, canola, orge, avoine, cultures spéciales



# Limites de tolérance

---

- Japon – loi sur l'étiquetage des OGM – 5 %
- Japon – exigences des clients – de 0,5 à 1,0 %
- Résultats
  - 2001 – 20 échantillons
    - aucune détection – 13 échantillons
    - détection – 7 échantillons : de 0,2 à 1,0 %
  - 2002 – 36 échantillons
    - aucune détection – 35 échantillons
    - détection – 1 échantillon : 0,5 %



# Sommaire

---

## En quoi consiste la préservation de l'identité?

- Procédés de production et de manutention employés aux fins de la livraison de grains, d'oléagineux et de légumineuses de qualité spéciale.
- Système de gestion de la qualité (SGQ).

## Comment savoir si elle fonctionne?

- Audit.
- Satisfaction des clients.





**Canadian  
Grain  
Commission**

**Commission  
canadienne  
des grains**

**[grainscanada.gc.ca](http://grainscanada.gc.ca)**

Canada 